standart
make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA /
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AIR HUMIDIFIER
SPS-908

EE ÕHUNIISUTAJA
LV GAISA MITRINĀTĀJS
LT ORO DRĖKINTUVAS
RU УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

standart
make your life easier

EN

Model	SPS-908
Power supply	220–240 V~, 50/60 Hz
Power	30 W
Water tank capacity	4.5 l
Evaporation Rate	≥300 ml/H

OWNER'S MANUAL OF ULTRASONIC HUMIDIFIER

Thank you for purchasing your new Ultrasonic Humidifier.

The humidifier helps you to restore an appropriate level of humidity and eliminate the discomfort associated with dry air. We wish you many years of healthy indoor air with this efficient and effective product.

We recommend you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features it offers.

*** Read all the safety instructions carefully before use and keep this instruction manual for future reference:**

1) Please follow all the safety precautions listed below for safety and to reduce the risk of injury or electrical shock.
2) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3) Before using this appliance ensure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
4) Always place the humidifier on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The appliance may not work correctly if it is not placed on a level surface.
5) Do not insert or remove the electric plug on the appliance with wet hands.
6) If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent , or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7) To reduce the risk of electric shock, do not remove screws. The unit does not contain any user-serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.
8) Fill the tank with fresh, distilled or demineralised water. Do not switch on the ap-

pliance when there is no water in the tank.
9) Do not shake the appliance as this might cause the water spill over into the base unit.
10) Never touch the water or components while the unit is in operation.
11) If there is an unusual smell when it is being used as described in these manual, switch the appliance off, unplug it and have it examined by your dealer.
12) Do not pour hot water into the tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.
13) Unplug the appliance before cleaning it or removing the tank.
14) Do not immerse the appliance or the mains cable or plug in water or other liquids.
15) Never scrape the transducer with a hard tool. The humidifier must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual.
16) If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Switch it off at the mains immediately. Withdraw the mains plug and consult your dealer.
17) Disconnect the unit from the power supply when not in use and before cleaning.
18) Ensure that the mains cable does not touch any hot surface and that it does not overhang a table edge.
19) Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
20) Do not put items of clothing or towels on top of the appliance. If the nozzle is obstructed, this may cause the appliance to malfunction.
21) When moving the appliance, lift it by the base unit and not by the water tank.
22) Do not use the humidifier if the air in the room is already sufficiently humid (relative humidity of at least 50 %).
23) The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45 % and 60 %. Excess humidity shows up in the form of condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To measure the room's humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and hypermarkets.
24) The humidifier is designed for indoor and domestic use only.
25) Clean the water tank every three days.
26) Filter cleaning/changing.

WORKING PRINCIPLE

Your Ultrasonic Humidifier uses an ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1–5 um.The ventilation system then blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be coming out the unit.

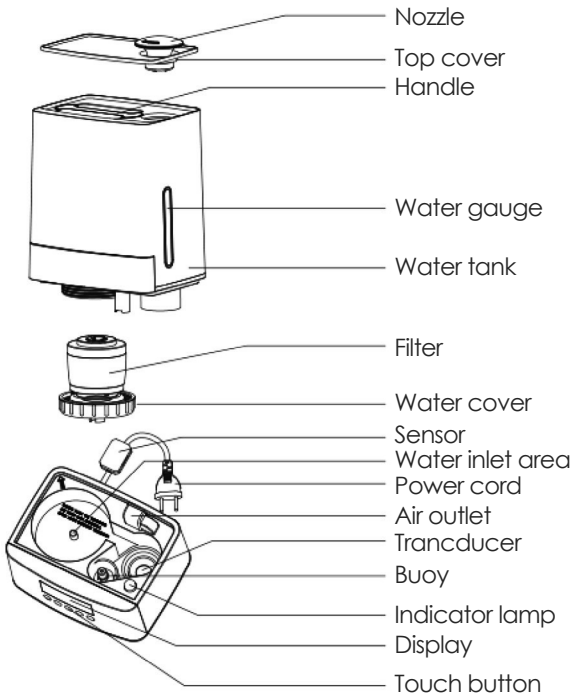
FEATURES

- Easy to refill water into the water tank.
- Built-in security device will switch off the unit automatically when the water tank is empty.
- Noiseless and energy-saving.
- High-quality transducer guarantees a lasting and satisfactory function.
- Soothing nightlight.

FUNCTION

- To increase and to regulate relative humidity of the room air.
- To eliminate electrostatic charges.
- To prevent different diseases.
- To keep your appearance fit and protect your skin.
- To adjust room temperature.

PRODUCT VIEW



INSTRUCTIONS FOR USAGE:

1. Put the machine on a flat surface.
2. Fill the water into the water tank, and then tighten the tank cover.
3. Put the water tank on the main body.
4. Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug in the socket.
5. Switch on the machine; the background light of LED will be on. The machine begins to work.
6. Press the button "volume", you may adjust the mist volume. Press the button "Ion", the ion generator works. On the LED display, it shows the shape of trees. Press again to stop the function.
7. Constant humidity. Before you press the button "HUMIDITY", LED display shows the current humidity. You may set the humidity arranged from 45 % RH to 75 % RH. Press once, it will increase by 5 % RH. When it reaches 75 % RH, press again, it will back to 45 % RH. After you set the expected humidity, the machine will keep the memory after 5 seconds. 5 seconds later, LED display shows the current humidity. If the expected humidity is less than the current humidity, the machine will be in sleeping state. But if the expected humidity is higher than the current humidity, the humidify function will work.
8. Timer setting. There are 12 timer setting: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 hours. Press the button "TIMER", LED display shows the shape of clock. The timer shows the rest operation time and decrease by 1 hours, i.e., if set the timer at 12 hours, LED display shows 11 after one hour.

9. Once the water in the basin is too little to keep the machine working, the machine will automatically stop working. LED shows the shape of lack of water. Refill the water, and the machine will restart.

OPERATION INSTRUCTIONS:
• First Operation, put unit in the room temperature for half of an hour before running.
• It is recommended to use the unit under temperature of 20 °C, relative humidity less than 80 % RH.
• Use clear water not over 40 °C.
• Check the water basin, make sure it is clear.
• Connect the power plug and switch on the unit (NEVER RUN THE UNIT WHEN THERE IS NO WATER IN WATER BASIN), the main connection lamp will be on. The unit starts working.

CLEANING AND MAINTENANCE:

ATTENTION! Always switch off and unplug the unit before cleaning.
You can ensure many years of trouble free operation of your humidifier by following a few simple maintenance procedures. If your water is hard, containing high concentrations of calcium and other minerals, then over a period of time white dust will start to deposit on the various surfaces in the room. A white, film-like substance will also start to develop in the water basin, on the transducer and on the inner surface of the water tank. This white film will impede the proper function of the transducer and the operation of the machine.

WE RECOMMEND THE FOLLOWING:
1) Use cold boiled water or distilled water.
2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
5) Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.
How to clean the transducer:
1) Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes.
2) Brush off the scale from the surface.
3) Rinse the transducer with clean water.
4) Never use sharp or solid objects for cleaning the transducer.

HOW TO CLEAN THE BASIN UNIT:
1) Clean the water basin with soft cloth. If there is excess film on the surfaces, then soak the cloth with vinegar and repeat the process.
2) If there is a film in any of the depressions along the basin, drop a bit of vinegar into depression and clean it out with a brush.
3) Rinse the water basin with clean water.

STORAGE

1. If you are not going to use the humidifier for a long time, make sure that all its parts are dry, including the operating chamber of the sprayer.
2. Do not store the unit with water in the water tank and in the operating chamber of the sprayer.

3. Clean and dry the filter-cartridge before taking it away for storage. Keep the filter-cartridge in a cool darkened place.
4. Keep the humidifier away from children in a dry cool place.

TROUBLESHOOTING TIPS

The following is a troubling shooting guide to help you solve any issues that may have with the operation of the machine.

Troubles	Possible reasons	Solution
Power lamp off or does not work	Humidifier is not plugged into the power outlet or loose	Connect power cord to electrical outlet and press power button
Power lamp is on but no mist	No water in water tank	Fill water into water tank
	Security switch is too loose	Tighten the switch
The mist has a strange odour	A new unit	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position
	It either has dirty water or the water has been stagnant too long	Clean water tank, fill with clear water
Power light is on, but the machine doesn't work	Too much water in the water basin	Remove the water tank. Take a small cup and remove some of the water from the machine's water basin. Reinsert the water tank and make sure that it sits properly
The volume of spray mist is too low	Too much mineral scale in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank and refill with clean water
Abnormal noise	Vibration in the water tank because the water level too low	Fill the water tank
	Machine is on and unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Spray mist is coming out of the area around the jets	There are gaps between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while ,clean it with a damp cloth and put it back to the tank

THE FOLLOWING IS NOT CONSIDERED FAULTY OPERATION:
1. If your water is very hard (containing abnormally high levels of minerals) the humidi-

fier may produce white dust. This is not a malfunction. The solution would be to clean the filter more often or use softer water.
2. If you stand very close to the humidifier, you will hear the gurgling sound of water. this is normal.
3. The machine operate very quietly but it is not completely silent. Noise levels less than 35 dB is considered normal.



Correct disposal of this product

Do not dispose this product as unsorted municipal waste, collection of such waste separately for special treatment is necessary.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.
1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:
• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
• for failures, occurring due to the action of chemical materials;
• for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
• if noticing mechanical damages;
• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;
• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.
3. Warranty can be terminated, if:
• appliance was repaired by the person or company not duly authorised by seller's service center;
• appliance was evidently knowingly damaged.
4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

standart
make your life easier

EE

Mudel	SPS-908
Elektri varustus	220–240 V~, 50/60 Hz
Võimsus	30 W
Veepaagi maht	4,5 l
Standard Tootlus	≥300 ml/H

ÜLDINE INFORMATSIOON

KAS TEADSITE, ET KUIV ÕHK RUUMIS:
• hingamise ajal kuivatab limaskesta, põhjustab huulte pragunemist ja silmade ärritust;
• soodustab nakkushaiguste leviku;
• põhjustab väsimust ja kontsentratsiooni nõrgenemist;
• kuivatab nahka ja kiirendab vananemisprotsesse;
• tekitab stressi lemmikloomadele ja kahjustab toalilli ebasoodsate kasvutingimuste tõttu;
• võimaldab koguneda tolmul ja moodustuda soodsaid tingimusi staatilise elektri tekkeks sünteetilistes kangastes, vaipades ja plastikust põrandakatetes;
• soodustab parketti ja puitmööbli kuivatamise, seetõttu neis tekkivad praod;
• halvendab muusikariistade tekitatud heli.

MIS ON NIISKUS?
Niiskus - õhuniiskuse küllastustase (protsentides).

MIS ON SUHTELINE ÕHUNIISKUS?
Suhteline õhuniiskus - teatud temperatuuriga veeauru koguse õhus ja maksimaalse auru koguse, mis võib tekkida õhus sellel temperatuuril, suhe (protsentides).

MILLISED TAGAJÄRJED INIMKEHALE TEKITAB MADAL ÕHUNIISKUS?
Kui inimene viibib ruumis, kus on madal suhteline õhuniiskus, inimkeha kiiresti hakkab kaotama niiskust, mis võib põhjustada palju kahjulikke sümptomeid või juba olemasoleva ägenemist.

MÕNED LEVINUMAD SÜMPTOMID:
• nina kinnisus, nohu;
• raskendatud hingamine;
• kuiv, kestendav ja lõhenenud nahk;
• kuiv ja ärritunud kurk;
• silmapõletik;
• väsimus, uimasus, halvenenud kontsentratsioonivõime;
• staatiline elekter mõne asja puudutamisel;
• hingamisteede süsteemi infektsioonide, haiguste ja astma tekkimine;
• kuiva nahk haigused, nagu ekseem (ägeneb madalama suhtelise õhuniiskuse juures).

MILLINE ON NORMAALSE SUHTELISE ÕHUNIISKUS?
Soovitatav mugav õhuniiskuse tase siseruumides on 50-60 %.

MIKS NIISUTAMISEKS KASUTATAKSE ULTRAHELI TEHNOLOOGIAT?
Ultraheli tehnoloogiad - eriti tõhus ja säästlik viis keskkonna suhtelise õhuniiskuse taseme säilitamiseks ja suurendamiseks. Ultraheli seade töötab müravabalt. Tänu vibreerivale kõrgsageduslikule ultraheli membraanile vesi muutub auruks ilma oluliste temperatuuri muutusteta. Need aurud hiljem levivad õhus, suurendades selle niiskust.

KUIDAS NIISUTAJA TOIMIB?
Enne sattumist aurustumiskambrisse, vesi paagist läbib mineraalide eemaldamise filterkasseti. Filter eemaldab veest tahked soolad. Aurustumiskambris vesi puutub kokku ultraheli membraaniga. Membraan vibreerib suurel kiirusel kuni üks miljon korda sekundis. Tänu kõrgesageduslikule vibratsioonile, vesi jagatakse väiksematesosades, mis hiljem suunatakse aurustumiskambrisse ja lõpuks juhitakse välja läbi auruava. Seejärel väiksematest osakestest moodustub aur, mida ventilaator levitab ruumis. Selle tulemusena niiskusesisaldus ruumis märgatavalt suurendab.

OHUTU KASUTAMISE JUHISED

• Lugege see juhend tähelepanelikult enne selle seadme kasutamist.
• Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodustes tingimustes.
• Kui soovite tõmmata pistik seinakontaktist, ärge tõmmake see hoides juhtmest.
• Ärge asetage toitejuhtme vaiba alla ning ärge katke see kinni.
• Ärge kasutage seadet, kui märkate mistahes silmaga nähtavat toitejuhtme või korpuse kahjustuse.

Kui toitejuhe on vigastatud, ohutuse tagamiseks tuleb see asendada kvalifitseeritud teeninduse hooldustehnikul. Remontida seadet tohib ainult volitatud hooldustehnik. Mittenõuetekohane kasutamine võib kahjustada kasutajat. Rikete korral viivitamatult pöörduge teeninduskeskuse poole.

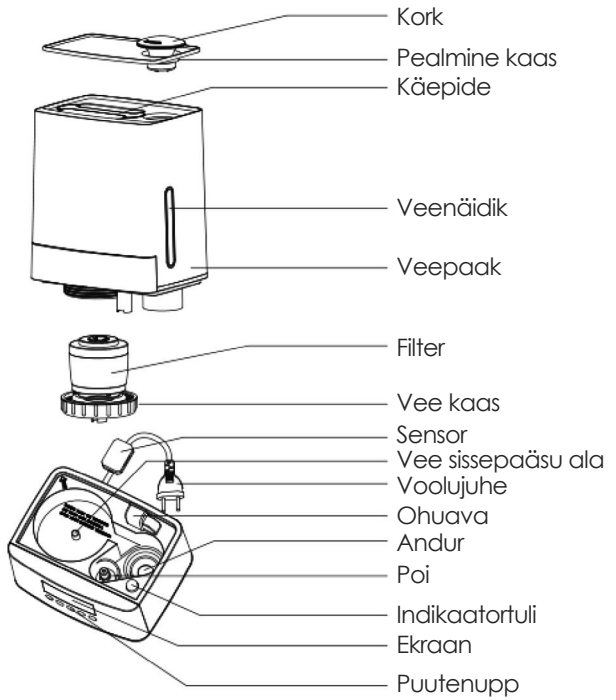
• Lugege see juhend hoolikalt enne seadme kasutamist.
• Veenduge, et seadmele märgitud tööpinge vastab teie võrgupingele.
• Selleks, et vältida elektrilööki, ärge asetage seadet akende juurde, ärge kastke seadet, toitepistik või toitejuhet vette ja ärge pihustage neile muid vedelikke.
• Ärge kasutage seadet sellistes ruumides nagu köök, et vältida rasvumist. See niisutaja ei ole mõeldud õli või rasva filtreerimiseks.
• Ärge kasutage seadet plahvatusohtlike või süttivate materjalide läheduses.
• Ärge kasutage seadet lahtise tule, ahju või muu soojusallika läheduses.
• Ärge kasutage seadet ruumis, kus on kogunenud gaas või aur.
• Hoidke seadet vertikaalselt.
• Ärge istuge seadmele ega asetage sellele raskeid esemeid.
• Alati eemaldage toitejuhe pistikupesast, kui seadet ei kasuta, samuti enne puhastamist ja enne detailide vahetamist.
• Ärge jätke seadet järelevalveta töötamise ajal. Ei tohi lubada lastel kasutada seadet.
• Alati asetage seade kindlale tasasele pinnale.
• Ärge suunake auruotsik vastu seina või mööblit.
• Ei tohi kasuta toodet, kui see ei ole kokku pandud lõpuni.

• Ärge kasutage seadmes ja ärge peske seda kuuma veega. Kasutage ainult puhast kraanivett. Vee temperatuur ei tohi ületada 40 °C.
• Ärge asetage seadet otsese päikesevalguse kätte. Soovitatavad kasutamise tingimused - temperatuur 5 °C kuni 40 °C, suhteline õhuniiskus alla 80% RH.
• Ärge asetage seadet kuuma ruumi, arvuti või tundlike elektriseadmete kõrvale.
• Et seade korralikult toimiks, see tuleb asetada kindlale tasapinnale.
• Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodustes tingimustes.
• Ärge kasutage seadet väljas.
• Ärge kasutage seadet liiga niisketes ruumides, nagu vannituba, saun jms.
• Ei ole soovitav asetada seadet kliimaseadmete alla, kuna see võib mõjutada ümbritseva keskkonna suhtelist õhuniiskust.
• Seade vajab regulaarset puhastamist - rohkem infot selle kohta osas „Puhastamine ja hooldus".
• Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet voolava vee all, vastasel korral võite teha märjaks seadme elektroonilised komponendid.
• Korpuse puhastamiseks ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, nagu emulsioonid, kreemjad puhastusvahendid, poleerimisvahendid, jms. Nad võivad kulutada graafilised infomärkemärke, näiteks: kaalu, märgistuse, hoiatusmärgid jms.
• Kui pikka aega seadet ei kasuta, enne selle hoiule panekut puhastage seda seestpoolt kuiva lapiga.
• Ärge valage paaki eeterlikud õlid, aromaatsed lisandid, puhastusvahendid, kuna see võib seadet kahjustada. Selliste lisaainete kasutamine vabastab tootjat ja müüjat mis tahes garantiikohustustest.

OMADUSED:
Lihtne veepaagi täitmine veega.
Kui veepaak on tühi lülitab sisseehitatud turvaseade seadme automaatselt välja.
Hääletu ja energiasäästlik
Kvaliteetne andur tagab kestva ja rahuldava funktsioon.
Rahustav öö valgustus

FUNKTSIOON:
• Ruumi õhu suhtelise niiskuse suurendamine ja reguleerimine
• Elektrostaatiliste laengute eemaldamine
• Erinevate haiguste ärahoidmine
• Hea välimuse hoidmiseks ja naha kaitsmiseks
• Toatemperatuuri hoidmiseks

TOOTE VAADE



KASUTUSJUHEND:

1. Asetage masin siledale pinnale.
2. Valage veepaaki vett ja sulgege paagi kaas.
3. Asetage veepaak masina korpusele.
4. Kontrollige, kas pinge vastab sisendpingele ja pange pistik pistikupesasse.
5. Lülitage masin sisse; LED tuli süttib. Masin alustab tööd.
6. Vajutage "volume" nuppu, udu mahtu saate reguleerida. Vajutage "Ion" nuppu, ioongeneraator hakkab tööle. LED ekraanil kuvab puude kujusid. Funktsiooni lõpetamiseks vajutage nuppu veelkord.
7. Pidev niiskus. Enne kui vajutate nuppu „HUMIDITY ", LED-ekraan kuvab kehtivat niiskust. Te võite määrata niiskust alates 45 % RH kuni 75 % RH. Vajutage 1 kord, see kasvab 5 % RH. Kui see jõuab 75 % RH, vajutage uuesti, et lähtestada 45 % RH. Kui olete seadistanud soovitud niiskuse, masin hoiab mälu 5 sekundit. 5 sekundi pärast, LED-ekraan kuvab kehtivat niiskust. Kui soovitud niiskus on väiksem kui kehtiv niiskus, masin lülitub unerezhiimile. Aga kui soovitud niiskus on suurem kui kehtiv niiskus, niisutusfunktsioon hakkab töötle.
8. Taimeri seadistamine. Taimeril on 12 seadet: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 tundi. Vajutage "TIMER" nuppu, LED ekraan kuvab kella kuju. Taimer näitab ülejäänud tööaega ja vähendab seda 1 tunni kaupa, ehk, kui seadistate taimeri 12 tunnile näitab LED ekraan tunni aja pärast 11.
9. Kui paagis on liiga vähe vett, et hoida masin töös, masin peatub automaatselt.

LED ekraanil kuvab kuju veepuudus. Täitke paak veega ja masin taaskäivitub.
10. Puhastage veepaaki iga kolme päeva järel.
11. (sümbol IEC 60417-5575(2007-01)) filtri puhastamine/vahetus.

TÖÖJUHEND:
• Esmalt, hoidke seadet enne sisselülitamist pool tundi toatemperatuuril.
• On soovitatav kasutada seadet temperatuuril alla 20˚C, suhteline niiskus alla 80 % RH.
• Kasutage puhast vett mitte üle 40˚C.
• Kontrollige veepaaki, veenduge, et see on puhas.
• Ühendage toitepistik ja lülitage seade sisse (MITTE KUNAGI ÄRGE KASUTAGE SEADET KUI VEEPAAGIS EI OLE VETT), süttib peamine ühenduslamp. Seade hakkab tööle.

KASUTUSJUHEND:
10. Asetage masin siledale pinnale.
11. Valage veepaaki vett ja sulgege paagi kaas.
12. Asetage veepaak masina korpusele.
13. Kontrollige, kas pinge vastab sisendpingele ja pange pistik pistikupesasse.
14. Lülitage masina nupp OFF asendisse On, masin hakkab tööle udu väljundiga MIN.
15. Udu mahu reguleerimiseks pöörake nuppu väiksest maksimum väljundini.
16. Põhjal asuvat öövalgust saab reguleerida lüliti on /off.
17. Kui paagis on masina töö jaoks liiga vähe vett, siis kõlab 3 jooksul masina automaatne alarm ja töötamine lõppeb. Veepaagi punane LED tuli põleb. LED ekraan kuvab märki vool väljas. Täitke veega ja masin hakkab uuesti tööle.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS:
TÄHELEPANU! Alati enne puhastamist lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
Võite tagada niisuti aastate pikkuse tõrgeteta toimimise järgides mõningaid lihtsaid hooldusprotseduure. Kui teie vesi on kõva, mis sisaldab kõrges kontsentratsioonis kaltsiumi ja teisi mineraalaineid, siis aja jooksul hakkab valge tolm ladestuma erinevatel pindadel ruumis. Valge, õhukese kile taoline aine hakkab tekkima ka veepaagis, anduril ja veepaagi sisepinnal. See valge kiht takistab anduri ja masina nõuetekohast toimimist.

ME SOOVITAME JÄRGMIST:
1) Kasutage külma keedetud vett või destilleeritud vett.
2) Puhastage andurit, veepaaki and paagi üksust iga nädal.
3) Vahetage sagedamini veepaagis vett, et see oleks värske.
4) Veenduge, et enne seadme hoiustamist, kui te seda pikemat aega ei kasuta, valate vee veepaagist ja kuivatate veenõu.
5) Puhastage kogu seade ja veenduge, et kõik seadme osad on täielikult kuivad kui seadet ei kasutata pikemat aega.

KUIDAS PUHASTADA ANDURIT:
1) Tilgutage 5–10 tilka puhastusvahendit anduri pinnale, oodake 2–5 minutit.
2) Pühkige pinnalt katlakivi.
3) Loputage andurit puhta veega.
4) Anduri puhastamiseks ärge kunagi kasutage teravaid või kõvasid esemeid.

KUIDAS PUHASTADA VEEPAAKI:
1) Puhastage veepaaki pehme lapiga, kui pinnal on liigset kirmet, siis leotage lappi äädikas ja korrake protsessi.
2) Kui kirmet on mõnes paagi süvendis, siis tilgutage sinna natuke äädikat ja puhastage harjaga.
3) Loputage paaki puhta veega.

KUIDAS PUHASTADA KERAAMILISE FILTRI SÜSTEEMI:
1. Puhastage ja aktiveerige keraamilised kuulid peale kasutamist 1000 l vee kasutamist regulaarselt.
2. Eemaldage paagi kaanelt filter.
3. Valage valget äädikat klaasi ja leotage selles filtrit umbes 10 minutit.
4. Võtke filter klaasist välja ja raputage seda korduvalt.
5. Puhastage ja loputage filtrit veelkord puhta veega.
Kui te ei kavatse niisutajat pikka aega kasutada, eemaldage filter veepaagist ja laske kuivada, siis pakkige ta kaitsvasse pakendisse ja hoidke niisutaja kõrval jahedas, kuivas ja pimedas ruumis.

HOIUSTAMINE
1. Kui te ei kavatse niisutajat pikka aega kasutada veenduge, et kõik selle osad on kuivad, sealhulgas töökambri pihusti.
2. Ärge hoiustage seadet veega veepaagis ja töökambri pihustis.
3. Puhastage ja kuivatage filtri padrun enne selle hoiustamist. Hoidke filtri padrunit jahedas pimedas kohas.
4. Hoidke niisutajat lastele kättesaamatus kuivas ja jahedas kohas.

TÕRKEOTSINGU VIHJED
Järgnev on tõrkeotsingujuhend, et aidata teil lahendada kõiki probleeme, mis võivad esineda masina tööga.

Tõrge	Võimalikud põhjused	Lahendus
Võimsuslamp väljas või ei tööta	Niisutaja ei ole vooluvõrku ühendatud	Ühendage toitejuhe pistikupessa ja vajutage toitenuppu
Võimsuslamp sees kuid udu ei ole	Veepaagis pole vett	Valage paaki vett
	Turvalüliti on lõtv	Pingutage lülitit
Udu lõhnab imelikult	Uus seade	Võtke veepaak välja, avage kaas, jätke 12 tunniks jahedasse kohta
	Vesi on must või pikemat aega seisnud	Puhastage veepaak, täitke puhta veega
Võimsuslamp on sees aga masin ei tööta	Veepaagis liiga palju vett	Eemaldage veepaak. Võtke väikse topsiga paagist osa vett välja. Pange veepaak tagasi, veenduge, et see on korralikult paigas

Pihustatava udu kogus on väike	Liiga palju mineraal ladestust veepaagis	Puhastage andur
	Vesi on liiga must või liiga kaua seisnud paagis	Puhastage veepaak ja täitke puhta veega
Ebanormaalne müra	Veepaagi vibratsioon, sest veetase on liiga madal	Täitke veepaak
	Masin on ebastabiilselt alusel	Asetage masin stabiilsele siledale pinnale
Pihustatav udu väljub düüside ümbert	Veepaagi ja düüsi vahel on tühimikud	Kastke düüs natukeseks ajaks vette, seejärel puhastage niiske lapiga ja pange paaki tagasi

JÄRGNEVAT EI PEETA RIKKEKS:
1. Kui teie vesi on väga raske (ebanormaalselt kõrge mineraalide sisaldus) niisutaja võib toota valget tolmu. See ei ole rike. Lahendus oleks filtri sagedam puhastamine või pehmema vee kasutamine.
2. Kui te seisate niisutajale väga lähedal niisutaja, kuulete vee kulisemist. See on normaalne.
3. Masin töötab väga vaikselt, kuid mitte hääletult. Müratase vähem kui 35 dB peetakse normaalseks.



Selle toote õige utiliseerimine

Ärge visake seda toodet sorteerimata olmejäätmete hulka, selliste jäätmete kogumine vajab erikohtlemist.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmär- gil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevasta- vasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustus- tega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus- juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

standart
make your life easier

LV

Modeļa	SPS-908
Elektropadeve	220–240 V~, 50/60 Hz
Jauda	30 W
Ūdens tvertnes tilpums	4,5 l
Standarta izejas jauda	≥300 ml/H

VISPĀRĪGĀ INFORMĀCIJA

VAI JŪS ZINĀJĀT, KA SAUSAIS GAISS TELPĀ:
• elpošanas laikā žāvē gļotādu, izraisa lūpu plaisāšanos un acu kairinājumu;
• veicina infekciju slimību izplatīšanos;
• izraisa nogurumu un koncentrācijas pavājināšanos;
• žāvē ādu un paātrina tās novecošanās procesus;
• rada stresu mājdzīvniekiem un nodara kaitējumu istabas puķēm nelabvēlīgu to augšanas apstākļu dēļ;
• ļauj krāties putekļiem un veidojas labvēlīgi apstākļi, lai rastos statiskā elektrība sintētiskos audumos, paklāja segumos un plastmasas grīdas segumos;
• veicina parketa un koka mēbeļu žūšanu, tāpēc tajās rodas plaisas;
• pasliktina mūzikas instrumentu radīto skaņu.

KAS IR MITRUMS?
Mitrums – gaisa mitrumu piesātinājuma pakāpe (procentos).

KAS IR RELATĪVAIS MITRUMS?
Relatīvais gaisa mitrums – ūdens tvaika, kam ir noteikta temperatūra, daudzuma gaisā un maksimālā tvaika daudzuma, kas var rasties gaisā šādā temperatūrā, attiecība (procentos).

KĀDAS SEKAS CILVĒKA ORGANISMAM RADA ZEMS MITRUMA LĪMENIS?
Kad cilvēks atrodas telpā, kurā ir zems relatīvais gaisa mitrums, cilvēka ķermenis strauji sāk zaudēt mitrumu, kas var izraisīt daudzu negatīvu simptomu rašanos vai jau esošo saasināšanos.

DAŽI NO VISPĀRĒJIEM SIMPTOMIEM:
• deguma aizlikšana, iesnas;
• apgrūtināta elpošana;
• sausa, blaugznaina un saplaisājusi āda;
• izžuvusi un kairināta rīkle;
• acu iekaisums;
• nogurumus, miegainība, pasliktinājusies koncentrācija;
• statiskā elektrība pieskaroties pie kādas lietas;
• elpceļu sistēmu infekciju, slimību un astmas rašanās;

• sausas ādas slimības, piemēram, ekzēma (saasinās pie zemāka relatīvā gaisa mitruma).

KĀDS IR NORMĀLS RELATĪVAIS GAISA MITRUMA LĪMENIS?
Ieteicamais komforta atmosfēras gaisa mitruma līmenis telpās ir 50–60 %.

KĀPĒC MITRINĀŠANAI TIEK IZMANTOTAS ULTRASKAŅAS TEHNOLOĢIJAS?
Ultraskaņas tehnoloģijas – sevišķi efektīvs un taupīgs veids vides relatīvā gaisa mitruma līmeņa uzturēšanai un palielināšanai. Ultraskaņas ierīce darbojas bez trokšņa. Pateicoties vibrējošai augstas frekvences ultraskaņas membrānai ūdens pārvēršas par tvaikiem bez ievērojamām temperatūras izmaiņām. Šie tvaiki vēlāk izplatās gaisā, palielinot tā mitrumu.

KĀ MITRINĀTĀJS DARBOJAS?
Pirms nokļūšanas iztvaicēšanas kamerā, ūdens no tvertnes izplūst caur demineralizācijas filtram-kasetei. Filtrs attīra ūdeni no cietiem sāļiem. Tvaicēšanas kamerā ūdens saskaras ar ultraskaņas membrānu. Membrāna vibrē lielā ātrumā līdz vienam miljonam reižu sekundē. Pateicoties augstas frekvences vibrācijām, ūdens tiek sadalīts mazākās daļiņās, kuras vēlāk nokļūst iztvaicēšanas kamerā un visbeidzot tiek izvadītas caur tvaika atveri. Tad no mazākajām daļiņām veidojas tvaiks, ko ventilators izplata pa telpu. Rezultātā mitruma līmenis istabā ievērojami palielinās.

DROŠAS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

• Rūpīgi izlasiet šo instrukciju pirms sākat lietot šo instrukciju.
• Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
• Ja vēlaties izvilkt kontaktdakšu no kontaktligzdas, nevelciet, turot to aiz vada.
• Nenovietojiet barošanas vadu zem paklāja un nepārklājiet to.
• Nelietojiet ierīci, ja konstatējāt redzamus barošanas vada vai korpusa bojājumus.

Ja barošanas vads ir bojāts, drošības apsvērumu dēļ tas jānomaina kvalificētam tehniskās apkopes servisa speciālistam. Remontēt ierīci drīkst tikai pilnvarotā servisa speciālists. Nepareiza ekspluatācija var kaitēt lietotājam. Konstatējot defektus, nekavējoties sazinieties ar servisa centru.

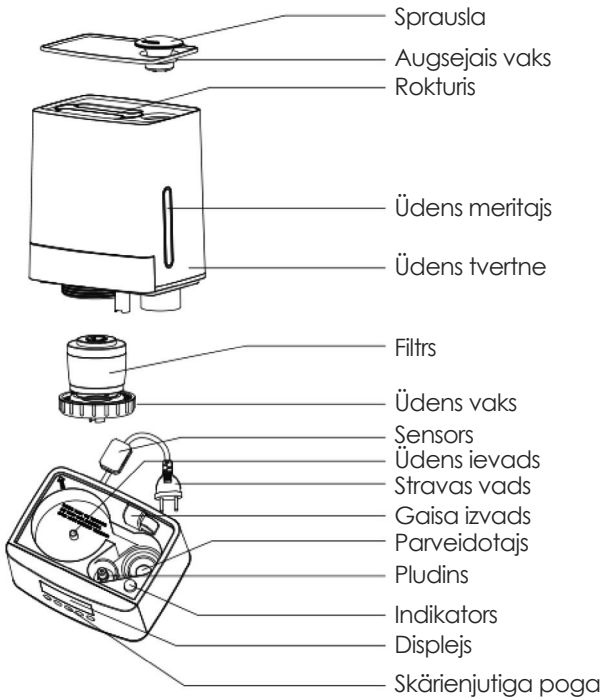
• Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms sākat lietot šo ierīci.
• Pārliecinieties, ka darba spriegums, kas norādīts uz ierīces, atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
• Lai izvairītos no elektrotrieciena, nenovietojiet ierīci pie logiem, negremdējiet ierīci, strāvas kontaktdakšu vai barošanas vadu ūdenī un nesmidziniet uz tiem citus šķidrumus.
• Nelietojiet ierīci tādās telpās, kā virtuve, lai izvairītos no aptaukošanās. Šis mitrinātājs nav paredzēts eļļas vai tauku filtrēšanai.
• Nelietojiet ierīci blakus sprādzienbīstamiem vai uzliesmojošiem materiāliem.
• Nelietojiet ierīci blakus atklātai ugunij, krāsnij vai jebkādām citām sildierīcēm.
• Nelietojiet ierīci telpā, kurā ir sakrājusies gāze vai tvaiki.
• Novietojiet ierīci vertikālā pozīcijā.
• Nesēdieties uz ierīces un nenovietojiet uz tās smagus priekšmetus.
• Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektrības kontaktligzdas, ja nelietojat ierīci, kā arī pirms tīrīšanas un detaļu mainīšanas.
• Nedrīkst atstāt ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā. Nedrīkst ļaut bērniem lietot ierīci.
• Vienmēr novietojiet ierīci uz stingras, līdzenas virsmas.

• Nevērsiet tvaika sprauslu pret sienu vai mēbelēm.
• Nedrīkst lietot ierīci, ja tā nav samontēta līdz galam.
• Nelejiet ierīcē un nemazgājiet to ar karstu ūdeni. Lietojiet tikai tīru ūdensvada ūdeni. Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C.
• Nenovietojiet ierīci tiešos saules staros. Ieteicamie lietošanas nosacījumi – vides temperatūras no 5 °C līdz 40 °C, relatīvais gaisa mitrums zemāks par 80% RH.
• Nenovietojiet ierīci sakarsušā telpā, blakus datoram vai jutīgām elektriskajām iekārtām.
• Lai ierīce darbotos pienācīgi, tā jānovieto uz stingras, līdzenas, horizontālas virsmas.
• Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
• Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
• Nelietojiet ierīci pārāk mitrās telpās, piemēram, vannas istabā, pirtī u. tml.
• Nav ieteicams novietot ierīci zem gaisa kondicionēšanas iekārtas, jo tas var ietekmēt apkārtējās vides relatīvo gaisa mitrumu.
• Ierīcei nepieciešama regulāra tīrīšana – vairāk informācijas skat. sadaļā "Tīrīšana un uzturēšana".
• Negremdējiet ierīci ūdenī. Nemazgājiet ierīci tekošā ūdenī, pretējā gadījumā jūs varat apliet ierīces elektroniskos komponentus.
• Korpusa tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, emulsiju, krēmveidīgus tīrīšanas līdzekļus, pulēšanas līdzekļus u. tml. Tie var norīvēt grafiskās informatīvās zīmes, piemēram: svaru, marķējumu, brīdinājuma zīmes u. tml.
• Ja ilgstoši nelietosiet ierīci, pirms tās novietošanas glabāšanai izņemiet to no iekšpuses ar sausu drānu.
• Nelejiet tvertnē ēteriskās eļļas, aromātiskas piedevas, tīrīšanas līdzekļus, jo tādā veidā varat sabojāt ierīci. Šādu piedevu izmantošana atbrīvo ražotāju un pārdevēju no garantijas saistībām.

PRIEKŠROCĪBAS:
• Vienkārši uzpildāma ūdens tvertne
• Iebūvēta drošības ierīce automātiski izslēdz ierīci, ja ūdens tvertne ir tukša
• Darbojas bez trokšņa un taupa enerģiju
• Augstas kvalitātes pārveidotājs garantē ilgstošu funkcionēšanu
• Nomierinošs nakts apgaismojums

FUNKCIJAS:
• Palielina un regulē telpas relatīvo gaisa mitrumu
• Novērš elektrostatiskā lādiņa veidošanos
• Novērš dažādas saslimšanas
• Ļauj saglabāt jaunekļīgu izskatu un pasargā ādu
• Ļauj regulēt temperatūru telpā

PRODUKTA SKATS



LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS:

1. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
2. Piepildiet ūdens tvertni un nostipriniet tvertnes vāku.
3. Uzlieciet ūdens tvertni uz ierīces korpusa.
4. Pārbaudiet vai nominālais spriegums atbilst pienākošajam spriegumam un iespraudiet ierīces kontaktdakšu ligzdā.
5. Ieslēdziet ierīci; iedegas LED apgaismojums. Ierīce sāk darboties.
6. Nospiediet pogu "volume", lai regulētu miglas apjomu. Nospiediet pogu "Ion", lai iedarbinātu jonu ģeneratoru. LED displejā redzamas koku formas. Nospiediet vēlreiz, lai apturētu funkciju.
7. Pastāvīgs gaisa mitrums. Pirms nospiesta poga "HUMIDITY", LED displejā redzams pašreizējais mitrums. Jūs varat iestatīt mitruma līmeni no 45 % RH līdz 75 % RH. Nospiežot pogu vienu reizi, mitruma līmenis pieaugs par 5 % RH. Sasniedzot 75 % RH, vēlreiz nospiediet pogu, lai atgrieztos pie 45 % RH. Kad iestatīts nepieciešamais mitruma līmenis, ierīce pēc 5 sekundēm saglabās to atmiņā. 5 sekundes vēlāk LED displejā tiek parādīts pašreizējais mitruma līmenis. Ja paredzētais mitruma līmenis ir zemāks nekā pašreizējais mitruma līmenis, ierīce paliks miega režīmā. Ja paredzētais mitruma līmenis ir augstāks nekā pašreizējais mitruma līmenis, sāks darboties mitrinātāja funkcija.
8. Taimera iestatījumi. Taimerim ir 12 iestatījumi: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 stundas. Nospiediet pogu "TAIMER" un LED displejā parādīsies pulksteņa attēls. Taimeris rāda atlikušo darbības laiku un atlikušais laiks tiek parādīts pa vienai stundai, t.i., ja taimeris iestatīts uz 12 stundām, LED displejs rādīs 11 pēc vienas stundas.

9. Kad ūdens līmenis tvertnē būs pārāk zems, lai ļautu ierīcei darboties, tā automātiski apstāsies. LED displejā parādīsies attiecīgs simbols. Uzpildiet ūdeni un ierīce turpinās darbu.
10. Attīriet ūdens tilpni ik pēc 3 dienām.
11. [IEC 60417-5575 (2007-01) simbols] iltra tīrīšana / mainīšana.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI:
• Pirmajā lietošanas reizē novietojiet ierīci istabas temperatūrā pusstundu pirms tās iedarbināšanas.
• Ierīci ieteicams lietot temperatūrā, kas nepārsniedz 20 °C, un pie relatīvā mitruma, kas nepārsniedz 80% RH.
• Izmantojiet tīru ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C.
• Pārbaudiet ūdens tvertni, pārliecinieties, ka tā ir tīra.
• Pieslēdziet kontaktdakšu un ieslēdziet ierīci (NEKAD NEDARBINIET IERĪCI AR TUKŠU ŪDENS TVERTNI), iedegsies galvenā savienojuma lampiņa. Ierīce uzsāks darbu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS:
10. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
11. Piepildiet ūdens tvertni un nostipriniet tvertnes vāku.
12. Uzlieciet ūdens tvertni uz ierīces pamata.
13. Pārbaudiet vai nominālais spriegums atbilst pienākošajam spriegumam un iespraudiet ierīces kontaktdakšu ligzdā.
14. Pagrieziet ierīces slēdzi no pozīcijas OFF pozīcijā ON, ierīce sāks darbu un miglas izsmidzināšana notiks zemākajā līmenī.
15. Pagrieziet slēdzi, lai regulētu miglas apjomu no neliela līdz lielam.
16. Apgaismojuma poga ļauj kontrolēt apgaismojuma ieslēgšanu / izslēgšanu.
17. Kad ūdens līmenis tvertnē būs pārāk zems, lai ļautu ierīcei darboties, ierīce automātiski izdos 3 sekundes garu brīdinājuma signālu un apstāsies. Iedegsies sarkana ūdens tvertnes LED gaismiņa. LED displejā būs redzams izslēgšanas simbols. Uzpildiet ūdeni un ierīce turpinās darbu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.
Jūs varat nodrošināt ierīces darbību bez kļūmēm vairāku gadu garumā, ja ievērosiet dažas vienkāršas apkopes procedūras. Ja ūdens ir ciets, satur augstas kalcija un citu minerālu koncentrācijas, laika gaitā uz dažādām telpas virsmām sāks veidoties baltu putekļu nosēdumi. Ūdens traukā, pārveidotājā un ūdens tvertnes iekšpusē veidosies balti nosēdumi. Šie baltie nosēdumi kavē pareizu pārveidotāja un iekārtas darbību.

MĒS IESAKĀM RĪKOTIES ŠĀDI:
1) Lietojiet atdzesētu vārītu ūdeni vai destilētu ūdeni.
2) Reizi nedēļā izfiriet pārveidotāju, ūdens tvertni un trauku.
3) Bieži mainiet ūdens tvertnē esošo ūdeni, lai tas būtu svaigs.
4) Pirms ierīces ilgstošas uzglabāšanas pārliecinieties, ka ūdens tvertnē nav ūdens atlikumu un ūdens trauks ir izslaucīts.
5) Notīriet visu iekārtu un pārliecinieties, ka visas ierīces detaļas ir pilnīgi sausas, pirms tās ilgstošas uzglabāšanas.

PĀRVEIDOTĀJA TĪRĪŠANA:
1) Uzpiliniet 5–10 pilienus tīrīšanas šķidruma uz pārveidotāja virsmas un nogaidiet 2–5 minūtes.
2) Noslaukiet kaļķakmeni no virsmas.

3) Noskalojiet pārveidotāju ar tīru ūdeni.
4) Nekad neizmantojiet asus vai cietus objektus pārveidotāja tīrīšanai.

ŪDENS TRAUKA TĪRĪŠANA:
1) Notīriet ūdens trauku ar mīkstu drāniņu. Ja uz virsmām veidojas nosēdumi, pamērcējiet drāniņu etiķī un atkārtojiet procesu.
2) Ja ap trauku esošajos iedobumos veidojas nosēdumi, iepiliniet tajos nedaudz etiķa un notīriet ar suku.
3) Izskalojiet ūdens trauku ar tīru ūdeni.

KERAMIKAS FILTRA SISTĒMAS TĪRĪŠANA:
1. Regulāri notīriet un aktivizējiet keramikas bumbiņas pēc 1000 l ūdens izlietošanas.
2. Noņemiet filtru no tvertnes vāka.
3. Ielejiet glāzē nedaudz baltā etiķa, iemērciet filtru etiķī uz apmēram 10 minūtēm.
4. Izņemiet filtru no glāzes un vairākas reizes nokratiet to.
5. Vēlreiz notīriet un noskalojiet filtru ar tīru ūdeni.
Ja neplānojat izmantot mitrinātāju ilgāku laiku, izņemiet filtru no ūdens tvertnes un ļaujiet tam pilnībā izžūt, tad ietiniet to aizsargājošā iesaiņojumā un glabājiet blakus mitrinātājam vēsā, sausā un tumšā vietā.

UZGLABĀŠANA
1. Ja neplānojat izmantot mitrinātāju ilgāku laiku, pārliecinieties, ka visas tā detaļas ir sausas, tostarp smidzinātāja darba kamera.
2. Neglabājiet ierīci, ja ūdens tvertnē un smidzinātāja darba kamerā ir ūdens.
3. Izfiriet un nosusiniet filtra kārtridžu, pirms novietot glabāšanā. Glabājiet filtru tumšā, vēsā vietā.
4. Glabājiet mitrinātāju sausā, vēsā, bērniem nesasniedzamā vietā.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA
Tālāk sniegti padomi, kas palīdzēs Jums atrisināt dažādas problēmas, kas var rasties ierīces ekspluatācijas gaitā.

Kļūme	Iespējamie iemesli	Risinājums
Nedarbojas strāvas indikators	Mitrinātājs nav pieslēgts strāvas padevei	Pieslēdziet strāvas vadu kontaktligzdai un nospiediet ieslēgšanas pogu
Strāvas indikators deg, taču nav miglas	Ūdens tvertnē nav ūdens	Ielejiet ūdeni ūdens tvertnē
	Drošības slēdzis ir pārāk vaļīgs	Pievelciet slēdzi
Miglai ir savāda smarža	Jauna ierīce	Izņemiet ūdens tvertni, atveriet vāku un ļaujiet tai nostāvēties 12 stundas vēsā vietā
	Nefīrs ūdens vai sastāvējies ūdens	Izfiriet ūdens tvertni un piepildiet ar tīru ūdeni

Strāvas indikators deg, taču ierīce nedarbojas	Ūdens traukā ir pārāk daudz ūdens	Noņemiet ūdens tvertni Ar mazu krūzīti nosmeliet nedaudz ūdens no ierīces ūdens trauka. Ievietojiet atpakaļ ūdens tvertni un pārliecinieties, ka tā sēž pareizi
Migla tiek izsmidzināta pārāk vāji	Ūdens tvertnē ir pārāk daudz minerālvielu nogulumu	Notīriet pārveidotāju
	Ūdens ir pārāk netīrs vai atrodas tvertnē pārāk ilgi	Iztīriet ūdens tvertni un piepildiet ar tīru ūdeni
Neparasts troksnis	Ūdens tvertnes vibrē, jo ūdens līmenis ir pārāk zems	Piepildiet ūdens tvertni
	Ierīce atrodas uz nestabilas virsmas	Pārvietojiet ierīci uz stabilas virsmas
Izsmidzinātā migla nāk no zonas ap sprauslām	Starp uzgali un ūdens tvertni ir sprauga	Uz brīdi iemērciet uzgali ūdenī, notīriet ar mitru drāniņu un ievietojiet atpakaļ ierīcē

TĀLĀK NORĀDĪTAIS NAV UZSKATĀMS PAR KĻŪDAINU DARBĪBU:
1. A Jūsu ūdens ir ļoti ciets (satur īpaši augstu minerālvielu līmeni), mitrinātājs veidos baltus putekļus. Tā nav ierīces kļūda. To iespējams novērst, biežāk tīrot ierīces filtru vai izmantojot mīkstāku ūdeni.
2. Atrodoties ļoti tuvu mitrinātājam, Jūs dzirdēsiet gārdzošu ūdens skaņu. Tas ir normāli.
3. Ierīce darbojas ļoti klusi, taču ne pilnībā bez skaņas. Trokšņa līmenis, kas ir mazāks par 35DB tiek uzskatīts par normālu.

Pareiza šī produkta utilizācija

Neutilizējiet šo produktu kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, šādus atkritumus nepieciešams savākt un apstrādāt atsevišķi.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.
1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;
• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;
• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.
3. Garantija var būt pārtraukta, ja:
• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.
4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

standart
make your life easier

LT

Modelis	SPS-908
Elektros energija	220–240 V~, 50/60 Hz
Galia	30 W
Vandens bakelio talpa	4,5 l
Išpurškimas	≥300 ml/H

BENDRA INFORMACIJA

AR JŪS ŽINOJOTE, KAD SAUSAS ORAS PATALPOJE:
• kvėpuojant džiovina gleivines, dirgina akis, dėl jo trūkinėja lūpos?
• paspartina infekcinių ligų plitimą?
• sukelia nuovargį ir koncentracijos praradimą?
• džiovina odą ir pagreitina jos senėjimo procesus?
• sukelia streso naminiams gyvūnams ir padaro žalos kambarinėms gėlėms dėl nepalankių jų augimui sąlygų?
• leidžia kauptis dulkėms ir sudaro palankias sąlygas statinei elektrai atsirasti sintetiniuose audiniuose, kiliminėse dangose ir plastikinėse grindų dangose?
• sukelia parketo ir medinių baldų džiūvimą, dėl ko juose atsiranda plyšių?
• blogina muzikinių instrumentų skleidžiamą garsą?

KAS YRA DRĖGNUMAS?
Drėgnumas – tai oro prisotinimo drėgme laipsnis (išreiškiamas procentais).

KAS YRA SANTYKINIS DRĖGNUMAS?
Santykinis drėgnumas – tai vandens garų tam tikros temperatūros ore kiekio ir maksimalaus jų kiekio, kuris gali susikaupti ore esant šiai temperatūrai, santykis, išreiškiamas procentais.

KOKIAS PASEKMES ŽMOGAUS ORGANIZMUI SUKELIA ŽEMAS DRĖGNUMAS?
Kai žmogus yra patalpoje, kurioje žemas santykinio drėgnumo lygis, žmogaus kūnas pradeda sparčiai prarasti drėgmę, todėl gali atsirasti daugybė neigiamų simptomų arba paūmėti jau esantys.

KAI KURIE BENDRI SIMPTOMAI:
• nosies užgulimas, sloga,
• pasunkėjęs kvėpavimas,
• sausa, pleiskanojanti ir sutrūkinėjusi oda,
• išdžiūvusi ir sudirginta gerklė,
• akių uždegimas,
• nuovargis, mieguistumas, pablogėjusi koncentracija,
• statinė elektra prisiliečiant prie kokio nors daikto,
• kvėpavimo sistemų infekcijų, susirgimų ir astmos sukėlimas,

• sausos odos ligos, tokios kaip egzema (paūmėja esant žemesniam santykiniam drėgnumui).

KOKS YRA BŪTINAS SANTYKINIO DRĖGNUMO LYGIS?
Rekomenduojamas komfortiškas atmosferos oro drėgnumo lygis patalpose yra 45–60 proc. santykinio drėgnumo.

KODĖL DRĖKINIMUI NAUDOJAMOS ULTRAGARSO TECHNOLOGIJOS?
Ultragarso technologijos – tai ypač efektyvus ir taupus būdas aplinkos santykinio drėgnumo lygiui palaikyti ir padidinti. Ultragarsinis prietaisas veikia be triukšmo. Dėl vibruojančios aukštu dažniu ultragarso membranos vanduo virsta garais be žymesnių temperatūros pokyčių. Šie garai vėliau pasiskleidžia ore, padidindami jo drėgnumą.

KAIP DRĖKINTUVAS VEIKIA?
Prieš patekdamas į garinimo kamerą vanduo iš bakelio prateka per demineralizacijos filtrą-kasetę. Filtras išvalo vandenį nuo kietųjų druskų. Garinimo kameroje vanduo susiliečia su ultragarso membrana. Membrana vibruoja dideliu greičiu iki vieno milijono kartų per sekundę. Dėl aukštojo dažnio vibracijų vanduo skaidomas į mažiausias daleles, kurios vėliau patenka į garinimo kamerą ir galiausiai paskleidžiamos per garų angą. Tada iš mažiausių dalelių susidaro garai, kuriuos ventiliatorius paskleidžia po patalpą. Taigi, drėgnumo lygis kambaryje labai padidėja.

SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

• Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš prietaiso eksploatavimo pradžią.
• Prietaisas skirtas naudojimui tik namų ūkyje.
• Netraukite už laido, traukdami kištuką iš elektros lizdo.
• Netieskite maitinimo laido po kilimais ir neuždenkite jo.
• Nesinaudokite prietaisu esant matomiems maitinimo laido arba korpuso pažeidimams.



Jeigu maitinimo laidas pažeistas, saugumo sumetimais jį turi pakeisti tik kvalifikuotas techninio aptarnavimo serviso specialistas. Remontuoti prietaisą gali tik autorizuoto serviso specialistas. Neteisingas eksploatavimas gali pakenkti naudotojui. Pastebėję defektų nedelsdami susisiekite su serviso centru.

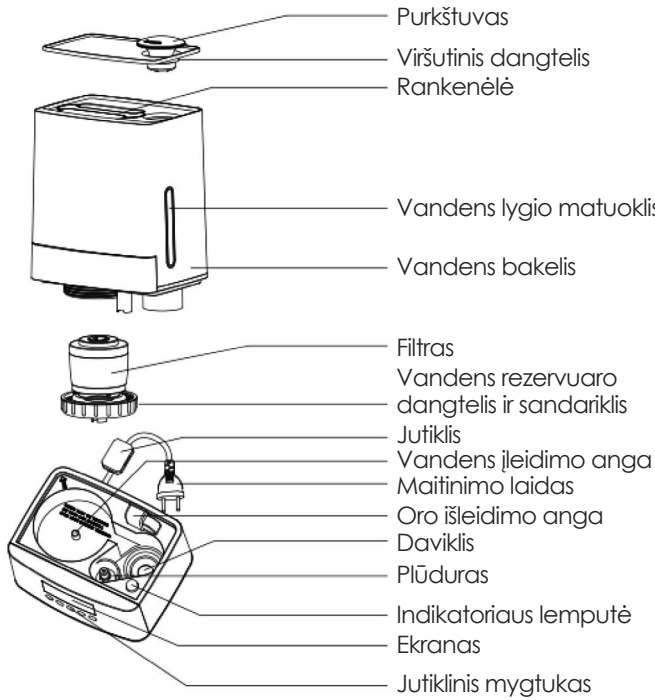
• Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš prietaiso naudojimą.
• Įsitikinkite, kad darbinė įtampa, nurodyta ant prietaiso, atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
• Kad išvengtumėte elektros srovės smūgio, nestatykite prietaiso prie langų, nepanardinkite prietaiso, elektros kištuko arba maitinimo laido į vandenį ir nepurkškite ant jų kitų skysčių.
• Nenaudokite prietaiso tokiose patalpose kaip virtuvė, kad išvengtumėte susiriebalavimo. Šis drėkintuvas neskirtas aliejui arba riebalams filtruoti.
• Nenaudokite prietaiso šalia sprogiųjų arba degiųjų medžiagų.
• Nenaudokite prietaiso prie atviros ugnies, krosnies arba bet kurių kitų šildymo prietaisų.
• Nenaudokite prietaiso patalpoje, kurioje susikaupė degiosios dujos arba garai.
• Prietaisą statykite tik vertikaliai.
• Nesėskite ant prietaiso ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
• Visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo, kai prietaisu nesinaudojate, prieš valydami, keisdami detales.

• Negalima palikti prietaiso be priežiūros, kai jis veikia. Negalima leisti vaikams naudotis prietaisu.
• Visada statykite prietaisą ant tvirto, lygaus paviršiaus.
• Nenukreipkite garų purkštuko į sienas arba baldus.
• Negalima naudotis prietaisu, jeigu jis surinktas ne iki galo.
• Nepilkite į prietaisą ir neplaukite jo karštu vandeniu. Naudokite tik švarų vandentiekio vandenį. Vandens temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C.
• Nestatykite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje. Rekomenduojamos naudojimo sąlygos – aplinkos temperatūra nuo 5 °C iki 40 °C, santykinis drėgnumas žemesnis nei 80 % RH.
• Nestatykite prietaiso įkaitusioje patalpoje, prie kompiuterių arba šalia jautrių elektroninių įrenginių.
• Kad prietaisas veiktų tinkamai, reikia statyti ant tvirto, lygaus, horizontalaus paviršiaus.
• Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
• Nenaudokite prietaiso lauke.
• Nenaudokite prietaiso pernelyg drėgnose patalpose, tokiose kaip vonios kambarys, pirtis ir pan.
• Nerekomenduojama statyti prietaiso po oro kondicionieriais, nes tai gali paveikti aplinkos santykinį drėgnumą.
• Prietaisui reikalingas reguliarus valymas – daugiau informacijos žr. skyriuje „Valymas ir priežiūra".
• Nepanardinkite prietaiso į vandenį. Neplaukite po tekančiu vandeniu, jūs galite užpilti prietaiso elektroninius komponentus.
• Nevalykite korpuso abrazyvinėmis valymo priemonėmis, tokiomis kaip emulsijos, kremo pavidalo valikliai, poliravimo priemonės ir t. t. Jos gali nutrinti grafinės informacijos ženklus, pavyzdžiui: svorį, ženklinimą, įspėjamuosius ženklus ir pan.
• Jeigu ilga laiką nenaudosite prietaiso, prieš padėdami jį saugoti išvalykite jį iš vidaus sausa šluoste.
• Nepilkite į bakelį eterinių aliejų, aromatinių priedų, valymo priemonių, nes tai gali sugadinti prietaisą. Tokių priedų naudojimas atleidžia gamintoją ir pardavėją nuo garantinių įsipareigojimų.

SAVYBĖS
• Vandens bakelį lengva pripildyti vandeniu.
• Įmontuotas saugumo įtaisas, vandens bakeliui esant tuščiam, automatiškai išjungia prietaisą.
• Tyliai veikiantis ir taupantis energiją.
• Aukštos kokybės daviklis užtikrina ilgalaikį, tinkamą veikimą.
• Raminanti naktinio apšvietimo lemputė.

FUNKCIJOS
• Padidina ir reguliuoja santykinę oro drėgmę kambaryje.
• Pašalina elektrostatinį krūvį.
• Padeda išvengti įvairių ligų.
• Padeda išlaikyti gerą išvaizdą ir apsaugoti odą.
• Sureguliuoja kambario temperatūrą.

GAMINIO APŽVALGA



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Padėkite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
2. Vandens bakelį pripildykite vandeniu ir priveržkite bakelio dangtelį.
3. Įstatykite vandens bakelį į korpusą.
4. Patikrinkite, ar nominalioji įtampa sutampa su įėjimo įtampa ir prijunkite prietaisą prie elektros lizdo.
5. Įjungus prietaisą, įsijungia foninis LED pašvietimas. Prietaisas pradeda veikti.
6. Paspauskite „volume" (srauto stiprumo reguliavimas) mygtuką ir galėsite reguliuoti dulksnos intensyvumą. Paspauskite „Ion" (jonizavimas) mygtuką ir jonizatorius pradės veikti. LED ekrane atsiranda medžių figūros. Paspauskite dar kartą, kad ši funkcija būtų išjungta.
7. Pastovi drėgmė. Prieš paspaudžiant HUMIDITY (drėgmės reguliavimas) mygtuką, LED ekrane bus rodoma dabartinė drėgmė. Galite nustatyti iš anksto numatytą drėgmę, nuo 45 % SD (santykinės drėgmės) iki 75 % SD. Paspaudus vieną kartą, drėgmė padidėja 5 % SD. Kai drėgmė pasiekia 75 % SD, dar kartą paspauskite mygtuką ir drėgmė vėl nukrinta iki 45 % SD. Nustačius norimą drėgmę, prietaisas po 5 sekundžių ją išsaugo. Praėjus 5 sekundėms, LED ekrane rodoma dabartinė drėgmė. Jei reikiama drėgmė žemesnė nei dabartinė drėgmė, prietaisas veikia užmigimo režimu. Tačiau jei reikiama drėgmė aukštesnė nei dabartinė drėgmė, drėkinimo funkcija įsijungia.
8. Laikmačio nustatymas: galima nustatyti iki 12 laikmačio nuostatų: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 valandų. Paspauskite TIMER (laikmatis) mygtuką, LED ekrane atsiranda laikrodžio simbolis. Laikmatis rodo likusį veikimo laiką ir mažėja 1 valanda, t. y., jei nustatytas

12 valandų laikmatis, po valandos LED ekrane bus rodoma 11.
9. Jeigu vandens bakelyje per mažai vandens prietaiso veikimui, prietaisas automatiškai išsijungia. LED ekrane atsiranda simbolis, žymintis, kad bakelyje per mažas vandens kiekis. Pripildykite bakelį vandeniu ir prietaisas vėl pradės veikti.
10. Valykite vandens talpyklą kas 3 dienas.
11. [IEC 60417-5575 (2007-01) simbolis] filtro valymas / keitimas.

• Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, pusvalandį palaikykite jį kambario temperatūroje.
• Rekomenduojame naudoti prietaisą 20 °C temperatūroje, esant mažesnei nei 80 % santykinei drėgmei.
• Naudokite švarų, nešiltesnį nei 40 °C vandenį.
• Patikrinkite vandens bakelį, įsitikinkite, ar jis švarus.
• Prijunkite maitinimo laido kištuką ir įjunkite prietaisą (NEJUNKITE PRIETAISO, JEI BAKELYJE NĖRA VANDENS), įsižiebia pagrindinio veikimo lemputė. Prietaisas pradeda veikti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš valydami prietaisą, visada jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Laikydamiesi keleto paprastų drėkintuvo priežiūros taisyklių, galite užtikrinti ilgalaikį veikimą be gedimų. Esant kietam vandeniui, kuriame yra didelė kalcio ir kitų mineralų koncentracija, per tam tikrą laiką baltos nuosėdos iškrenta ant įvairių kambario paviršių. Bakelyje, ant daviklio ir ant vidinio bakelio paviršiaus pradeda formuotis balta, į plėvelę panaši medžiaga. Balta plėvelė neleidžia tinkamai veikti davikliui ir prietaisui.

REKOMENDUOJAMI ATLIKTI VEIKSMAI
1) Naudokite atvėsusį virintą arba distiliuotą vandenį.
2) Valykite daviklį, vandens bakelį ir prietaisą kartą per savaitę.
3) Dažniau keiskite vandenį vandens bakelyje, kad jis ilgiau išliktų šviežias.
4) Jei ketinate ilgą laiką nenaudoti prietaiso, prieš padėdami jį į saugojimo vietą, įsitikinkite, ar iš vandens bakelio išpylėte vandenį ir prietaisą išdžiovinote.
5) Kai ketinate ilgą laiką nenaudoti prietaiso, nuvalykite jį ir įsitikinkite, ar visos prietaiso dalys iki galo išdžiūvę.

KAIP VALYTI DAVIKLĮ
1) Ant daviklio paviršiaus užlašinkite 5–10 lašų valomosios priemonės ir palaukite 2–5 minutes.
2) Nuvalykite nuoviras nuo paviršiaus.
3) Nuskalaukite daviklį švariu vandeniu.
4) Nenaudokite aštrių įrankių ar stiprių valymo priemonių davikliui valyti.

KAIP VALYTI VANDENS BAKELĮ
1) Vandens bakelį valykite minkšta šluoste. Jei ant paviršiaus susidariusi plėvelė, sudrėkinkite šluostę actu ir pakartokite veiksmus.
2) Jei plėvelė susidariusi įdubimuose aplink bakelį, įpilkite šiek tiek acto į įdubimą ir nuvalykite šepetėliu.
3) Vandens bakelį praplaukite švariu vandeniu.

KAIP VALYTI KERAMINIO FILTRO SISTEMĄ
1. Po 1000 l naudojimo reguliariai nuvalykite ir aktyvinkite keraminius rutulius.
2. Nuimkite filtrą nuo bakelio dangtelio.
3. Į stiklinę įpilkite šiek tiek baltojo acto, pamerkite filtrą ir palaikykite apie 10 minučių.
4. Išimkite filtrą iš stiklinės ir kelis kartus pakratykite.
5. Dar kartą nuvalykite ir nuskalaukite filtrą švariu vandeniu.

Jei ketinate nenaudoti drėkintuvo ilgą laiką, nuimkite filtrą nuo vandens bakelio ir leiskite išdžiūti, po to įvyniokite jį į apsauginę pakuotę ir palikite šalia drėkintuvo vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje.

LAIKYMAS
1. Jei ketinate nenaudoti drėkintuvo ilgą laiką, įsitikinkite, ar visos drėkintuvo dalys sausos, įskaitant purkštuvo veikimo kamerą.
2. Išpilkite vandenį iš prietaiso vandens bakelio ir purkštuvo kameros.
3. Prieš padėdami filtro kasetę saugoti, ją nuvalykite ir nusausinkite. Laikykite filtro kasetę vėsioje, tamsioje vietoje.
4. Saugokite drėkintuvą nuo vaikų, laikykite sausoje, vėsioje vietoje.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

Lentelėje pateikiami trikčių diagnostikos ir šalinimo patarimai, kurie padės jums išspręsti su prietaiso veikimu susijusias problemas.

Problema	Galima priežastis	Šalinimo būdas
Maitinimo lemputė išsijungė ar neveikia	Drėkintuvas visai neįjungtas ar iki galo neįjungtas į maitinimo lizdą	Įstatykite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą ir paspauskite įjungimo mygtuką
Maitinimo lemputė šviečia, bet nėra garų	Vandens bakelyje nėra vandens	Pripildykite vandens bakelį vandeniu
	Saugumo jungiklis atsilaisvinęs	Priveržkite jungiklį
Garai skleidžia neįprastą kvapą	Naujas prietaisas	Išimkite vandens bakelį, atidarykite dangtelį, leiskite prietaisui pastovėti 12 valandų vėsioje vietoje
	Nešvarus vanduo arba seniai nekeistas vanduo	Išvalykite vandens bakelį, pripildykite švariu vandeniu
Maitinimo lemputė šviečia, bet prietaisas neveikia	Vandens bakelyje per daug vandens	Paimkite mažą puodelį ir nupilkite dalį vandens iš prietaiso vandens bakelio. Vandens bakelį įstatykite atgal, įsitinkite, ar jis tinkamai įstatytas
Silpnas garų purškimas	Vandens bakelyje per daug mineralinių apnašų	Nuvalykite daviklį
Silpnas garų purškimas	Vanduo labai nešvarus arba per ilgai laikytas bakelyje	Išvalykite vandens bakelį ir pripildykite švariu vandeniu

Neįprasti garsai	Vibracija vandens bakelyje, dėl per mažo vandens kiekio	Pripildykite vandens bakelį
	Prietaisas įjungtas ir padėtas ant nestabilaus paviršiaus	Perkelkite prietaisą ant stabilaus, lygaus paviršiaus
Garai skverbiasi iš angų aplink purkštukus	Tarp purkštuvo ir vandens bakelio yra tarpų	Kuriam laikui panardinkite purkštuvą į vandenį, nuvalykite drėgną šluoste ir įstatykite atgal į bakelį

TOLIAU PATEIKTI PAVYZDŽIAI NĖRA LAIKOMI GEDIMAIS

1. Jei vanduo labai kietas (sudėtyje yra labai didelis kiekis mineralų), iš drėkintuvo gali sklisti baltos nuosėdos. Tai nėra gedimas. Problemą išspręsite dažniau išvalydami filtrą arba naudodami minkštesnį vandenį.
2. Stovėdami labai arti drėkintuvo girdėsite vandens kliuksėjimą – tai normalu.
3. Prietaisas veikia labai tyliai, tačiau nėra visiškai begarsis. Mažesnis nei 35 dB triukšmo lygis laikomas normaliu.



Teisingas produkto šalinimas

Neišmeskite šio gaminio su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, tokias atliekas reikia surinkti atskirai, specialiam apdorojimui.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.
3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

standart
make your life easier

RU

Модель	SPS-908
Источник питания	220–240 В~, 50/60 Гц
Мощность	30 Вт
Емкость бачка для воды	4,5 л
Распыление	300 мл/час

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

А ВЫ ЗНАЛИ, ЧТО СУХОЙ ВОЗДУХ В ПОМЕЩЕНИИ:

• во время дыхания сушит слизистую, вызывает растрескивание губ и раздражение глаз?
• ускоряет распространение инфекционных болезней?
• вызывает переутомление и потерю концентрации?
• сушит кожу и ускоряет процессы ее старения?
• вызывает стресс у домашних животных и наносит вред комнатным растениям из-за неблагоприятных для их роста условий?
• позволяет накапливаться пыли и создает благоприятные условия для возникновения статического электричества в синтетических тканях, ковровых покрытиях и пластиковом напольном покрытии?
• вызывает усыхание паркета и деревянной мебели, из-за чего в них возникают трещины?
• ухудшает звук, издаваемый музыкальными инструментами?

ЧТО ТАКОЕ ВЛАЖНОСТЬ?

Влажность – это степень насыщенности воздуха влагой (выражается в процентах).

ЧТО ТАКОЕ ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ?

Относительная влажность – это отношение количества паров воды в воздухе определенной температуры к максимальному их количеству, которое может скопиться в воздухе при такой температуре, выражающееся в процентах.

КАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗМА ЧЕЛОВЕКА ВЫЗЫВАЕТ НИЗКАЯ ВЛАЖНОСТЬ?

Когда человек находится в помещении, в котором низкий уровень относительной влажности, тело человека начинает быстро терять влагу, что может вызвать возникновение множества отрицательных симптомов или обострение уже имеющихся.

НЕКОТОРЫЕ ОБЩИЕ СИМПТОМЫ:

• заложенность носа, насморк
• затрудненное дыхание
• сухая, шелушащаяся и потрескавшаяся кожа
• сухое и раздраженное горло
• воспаление глаз
• переутомление, сонливость, ухудшенная концентрация
• статическое электричество при касании какого-либо предмета

• распространение инфекций, заболеваний дыхательных путей, астмы
• болезни сухой кожи, такие как экзема (обостряется при пониженной относительной влажности)

КАКОВ НЕОБХОДИМЫЙ УРОВЕНЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ ВЛАЖНОСТИ?

Рекомендуемый комфортный уровень влажности атмосферного воздуха в помещениях составляет 45–60 % относительной влажности.

ПОЧЕМУ ДЛЯ УВЛАЖНЕНИЯ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ УЛЬТРАЗВУКОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ?

Ультразвуковые технологии – это особенно эффективный и экономный способ поддержания и повышения уровня относительной влажности окружающей среды. Ультразвуковой прибор работает бесшумно. Благодаря вибрирующей на высокой частоте ультразвуковой мембране вода становится паром без значительных изменений температуры. Эти пары впоследствии распространяются в воздухе, повышая его влажность.

КАК РАБОТАЕТ УВЛАЖНИТЕЛЬ?

Перед тем как попасть в паровую камеру вода из бачка протекает через фильтр-кассету деминерализации. Фильтр очищает воду от твердых солей. В паровой камере вода соприкасается с ультразвуковой мембраной. Мембрана вибрирует на высокой скорости до одного миллиона раз в секунду. Из-за высокочастотных вибраций вода расщепляется на мельчайшие частицы, которые после этого попадают в паровую камеру, а затем распыляются через паровое отверстие. Тогда из мелких частиц образуется пар, который вентилятор распространяет по помещению. Таким образом, уровень влажности в комнате значительно повышается.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

• Внимательно прочтите настоящую инструкцию до начала эксплуатации прибора.
• Прибор предназначен только для домашнего использования.
• Не тяните за провод, чтобы вытащить вилку из электрической розетки.
• Не проводите провод питания под коврами и не накрывайте его.
• Не используйте прибор при наличии видимых повреждений провода питания или корпуса.



Если провод питания поврежден, из соображений безопасности его должен заменить только квалифицированный специалист сервиса технического обслуживания. Ремонтировать прибор может только специалист авторизованного сервиса. Неправильная эксплуатация может повредить пользователю. Заметив дефекты, незамедлительно связаться с сервисным центром.

• Внимательно прочтите настоящую инструкцию перед использованием прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению Вашей электросети.
• Во избежание удара электрическим током не устанавливайте прибор у окна, не погружайте прибор, электрическую вилку или провод питания в воду и не брызгайте на них другими жидкостями.
• Не используйте прибор в таких помещениях, как кухня, чтобы он не покрылся жиром. Данный увлажнитель не предназначен для фильтрования масла или жира.
• Не используйте прибор рядом с взрывоопасными или горючими веществами.
• Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми иными отопительными приборами.

• Не используйте прибор в помещении, в котором скапливаются горючие газы или пары.
• Устанавливайте прибор только вертикально.
• Не садитесь на прибор и не кладите на него тяжелые предметы.
• Всегда отключайте провод питания из розетки, когда не используете прибор, перед чисткой, заменой деталей.
• Нельзя оставлять прибор без присмотра, когда он работает. Нельзя позволять детям пользоваться прибором.
• Всегда устанавливайте прибор на твердую, ровную поверхность.
• Не направляйте распылитель пара в стену или на мебель.
• Нельзя пользоваться прибором, если он собран не до конца.
• Не наливайте в прибор и не мойте его горячей водой. Используйте только чистую водопроводную воду. Температура воды не должна превышать 40 °C.
• Не устанавливайте прибор на месте, освещенном прямыми солнечными лучами. Рекомендуемые условия использования – температура окружающей среды от 5 °C до 40 °C, относительная влажность ниже 80 % ОВ.
• Не устанавливайте прибор в нагретом помещении, у компьютеров или рядом с чувствительными электронными устройствами.
• Чтобы устройство работало надлежащим образом, необходимо установить его на твердую, ровную, горизонтальную поверхность.
• Прибор предназначен только для домашнего использования.
• Не используйте прибор на улице.
• Не используйте прибор в слишком влажных помещениях, таких как ванные комнаты, бани и т.п.
• Не рекомендуется устанавливать прибор под кондиционерами, так как это может повлиять на относительную влажность окружающей среды.
• Устройству необходима регулярная чистка – подробную информацию см. в разделе «Чистка и уход».
• Не погружайте прибор в воду. Не мойте под проточной водой, так как Вы можете залить электронные компоненты прибора.
• Для очистки корпуса не используйте абразивные чистящие средства, такие как эмульсии, чистящие средства в форме крема, полировальные средства и т.д. Они могут стереть знаки графической информации, например: вес, маркировку, предупредительные знаки и т.п.
• Если Вы в течение длительного срока не будете использовать прибор, перед тем как убрать его на хранение очистите его изнутри сухой тряпочкой.
• Не наливайте в бачок эфирные масла, ароматические добавки, чистящие средства, так как это может испортить прибор. Использование таких добавок освобождает производителя и продавца от гарантийных обязательств.

СВОЙСТВА

• Легкое наполнение бачка для воды.
• Вмонтированное предохранительное устройство, которое автоматически отключает прибор, если бачок для воды пуст.
• Тихо работает и экономит энергию.
• Высококачественный датчик обеспечивает долгосрочную надлежащую работу.
• Успокаивающая лампочка ночной подсветки.

ФУНКЦИИ

• Повышает и регулирует относительную влажность воздуха в комнате.
• Устраняет статическое напряжение.
• Помогает избежать различных болезней.
• Помогает сохранить хороший внешний вид и защитить кожу.

• Регулирует комнатную температуру.

ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите прибор на ровную поверхность.
2. Наполните бачок водой и закрутите крышку бачка.
3. Вставьте бачок с водой в корпус.
4. Проверьте, соответствует ли нормальное напряжение входному напряжению, и включите вилку в розетку.
5. После включения прибора включается фоновая светодиодная подсветка. Прибор начинает работать.
6. Нажмите кнопку „volume“ (регулировка силы потока), и Вы сможете отрегулировать интенсивность распыления. Нажмите кнопку „Ion“ (ионизация), и начнет работать ионизатор. На светодиодном экране появятся фигурки деревьев. Нажмите еще раз, и эта функция будет отключена.
7. Постоянная влажность: перед тем как нажать кнопку HUMIDITY (регулировка влажности) на светодиодном экране будет отображаться имеющаяся влажность. Вы можете установить заранее предусмотренную влажность от 45 % до 75 % ОВ (относительной влажности). При однократном нажатии влажность повышается на 5 % ОВ. Когда влажность достигнет 75% ОВ, нажмите на кнопку еще раз, и влажность снова упадет до 45 % ОВ. Установив желаемую влажность, устройство сохранит ее через 5 секунд. По прошествии 5 секунд на светодиодном экране будет показана имеющаяся влажность. Если необходимая влажность ниже, чем имеющаяся, устройство работает в режиме сна. Однако если необходимая

влажность выше имеющейся, функция увлажнения включается.
8. Установка таймера: можно установить до 12 режимов таймера: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 часов. Нажмите кнопку TIMER (таймер), на светодиодном экране появится символ часов. Таймер показывает оставшееся время работы и уменьшается на 1 час, т.е. если таймер установлен на 12 часов, через час на светодиодном экране будет цифра 11.
9. Если воды в бачке слишком мало для работы устройства, прибор автоматически выключается. На светодиодном экране появляется символ, обозначающий, что в бачке слишком мало воды. Наполните бачок водой, и прибор снова начнет работать.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
• В ходе первого использования, перед первым включением прибора подержите его при комнатной температуре в течение получаса.
• Рекомендуем использовать прибор при температуре 20 °C, при относительной влажности воздуха ниже 80 %.
• Используйте чистую воду температурой не более 40 °C.
• Проверьте бачок для воды, убедитесь в том, что он чистый.
• Подключите вилку питания и включите прибор (НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР, ЕСЛИ В БАЧКЕ НЕТ ВОДЫ), основная рабочая лампочка загорится. Прибор начнет работать.
• Очищайте резервуар для воды каждые 3 дня.
• [IEC 60417-5575 (2007-01) символы] очистка/замена фильтра.

ОЧИСТКА И УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед тем как чистить прибор всегда отключайте его и выключайте вилку из сети питания.
Соблюдая несколько простых правил по уходу за увлажнителем, Вы обеспечите долговременную работу без поломок. При наличии жесткой воды, содержащей большую концентрацию кальция и других минералов в течение определенного времени на различные поверхности в комнате выпадает белый осадок. В бачке, на датчике и на внутренней поверхности бачка начинает формироваться белое, похожее на пленку вещество. Белая пленка осложняет надлежащую работу датчика и прибора.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ
1) Используйте охлажденную кипяченую или дистиллированную воду.
2) Очищайте датчик, бачок для воды и прибор раз в неделю.
3) Чаще меняйте воду в бачке для воды, чтобы она как можно дольше оставалась свежей.
4) Если Вы намереваетесь в течение длительного срока не использовать прибор, перед тем как убрать его на место хранения убедитесь, что Вы вылили воду из бачка для воды и высушили прибор.
5) Если Вы намереваетесь в течение длительного срока не использовать прибор, очистите его и убедитесь, что все детали прибора до конца высохли.

КАК ЧИСТИТЬ ДАТЧИК
1) Капните на поверхность датчика 5–10 капель чистящего средства и подождите 2–5 минут.
2) Очистите накипь с поверхности.
3) Ополосните датчик чистой водой.
4) Не используйте острые инструменты или сильные чистящие средства для очистки датчика.

КАК ЧИСТИТЬ БАЧОК ДЛЯ ВОДЫ
1) Бачок для воды протрите мягкой тряпочкой. Если на поверхности образовалась пленка, смочите тряпочку в уксусе и повторите действия.
2) Если пленка образовалась в углублениях вокруг бачка, налейте немного уксуса в углубления и почистите щеткой.
3) Бачок для воды промойте чистой водой.

КАК ЧИСТИТЬ СИСТЕМУ КЕРАМИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА
1. После использования 1000 л регулярно очищайте и активируйте керамические шарики.
2. Снимите фильтр с крышки бачка.
3. В стакан налейте немного белого уксуса, погрузите фильтр и подержите около 10 минут.
4. Достаньте фильтр из стакана и несколько раз встряхните.
5. Еще раз промойте и ополосните фильтр чистой водой.

Если Вы намереваетесь в течение длительного срока не использовать увлажнитель, снимите фильтр с бачка для воды и дайте просохнуть, после этого заверните его в защитную упаковку и оставьте рядом с увлажнителем в прохладном, сухом и темном месте.

ХРАНЕНИЕ
1. Если Вы намереваетесь в течение длительного срока не использовать прибор, убедитесь, что все детали увлажнителя сухие, включая рабочую камеру распылителя.
2. Не храните прибор с водой в бачке и в рабочей камере распылителя.
3. Перед тем как положить на хранение кассету фильтра очистите и высушите ее. Храните кассету фильтра в прохладном темном месте.
4. Берегите увлажнитель от детей, храните в сухом прохладном месте.

ДИАГНОСТИКА НЕПОЛАДОК
В таблице приведены советы по диагностике и устранению неполадок, которые помогут Вам разрешить проблемы, связанные с работой прибора.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Лампочка питания выключилась или не работает	Увлажнитель не вставлен или не до конца вставлен в розетку питания	Вставьте вилку провода питания в розетку и нажмите кнопку включения
Лампочка питания горит, но пара нет	В бачке для воды нет воды	Наполните бачок водой
	Ослаб предохраняющий выключатель	Прикрутите выключатель
Пар распространяет необычный запах	Новый прибор	Выньте бачок для воды, откройте крышку, дайте прибору постоять в течение 12 часов в прохладном месте

Пар распространяет необычный запах	Вода грязная вода или давно не менялась	Помойте бачок для воды, наполните его чистой водой
Лампочка питания горит, но прибор не работает	В бачке слишком много воды	Выньте бачок для воды. Возьмите маленькую чашку и отлейте часть воды из бачка для воды прибора. Установите бачок для воды обратно, убедитесь, что он установлен надлежащим образом
Слабое распыление пара	В бачке для воды слишком много минерального налета	Очистите датчик
	Вода очень грязная или долго хранилась в бачке	Очистите бачок для воды и наполните его чистой водой
Необычные звуки	Вибрация в бачке для воды из-за слишком маленького количества воды	Наполните бачок водой
	Прибор включен и установлен на нестабильную поверхность	Перенесите прибор на стабильную, ровную поверхность
Пар пробивается из отверстий вокруг распылителей	Между распылителем и бачком с водой есть зазоры	На некоторое время опустите распылитель в воду, очистите влажной тряпочкой и установите обратно в бачок

ПРИМЕРЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НИЖЕ, НЕ СЧИТАЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТЯМИ

1. Если вода очень жесткая (в составе содержится большое количество минералов), из увлажнителя может распыляться белый налет. Это не неисправность. Вы решите данную проблему, если будете чаще промывать фильтр или использовать более мягкую воду.
2. Стоя очень близко к увлажнителю, Вы будете слышать бульканье воды – это нормально.
3. Прибор работает очень тихо, однако, он не полностью беззвучный. Уровень шума менее 35 дБ считается нормальным.



Правильная утилизация данного продукта

Не выбрасывайте данное изделие с несортированными коммунальными отходами, такие отходы необходимо собирать отдельно для специальной обработки.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике STANDART предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
• обнаружив механические повреждения;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
• еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;
• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart
make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritolurii̇k / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай